

明愛元朗陳震夏中學
2025- 2026 年度家長通函第八號

eClass 電子繳費系統 (中一級)

敬啟者：為簡化家長及學生繳付各項學校款項的程序，本校使用「eClass 電子繳費系統」，讓繳費程序更簡便、更自動化。該系統利用「繳費靈(PPS)」服務、「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式或親臨 OK 便利店，讓家長把款項增值到學生的 eClass 電子繳費賬戶內，以作繳付各項學校費用用途。以下為有關詳情：

(i) 繳費流程

- 學校會發通知會家長將要收費的項目及金額；
- 學生統一須繳付的項目會在通告發出後之指定日期扣款，而其他自由報名參與之收費活動項目則於家長簽署回條確認後扣款。

(ii) 增值方法

- 家長可選擇使用①繳費靈(電話/網上)服務、②「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式或③親身前往 OK 便利店為子女的 eClass 賬戶增值。學校會向每位學生派發 eClass 賬戶的印刷條碼，以便家長前往 OK 便利店增值。如有多於一名子女在本校就讀，家長須將款項分別存入每名子女的個人學生賬戶，**因每名學生的賬戶號碼均不相同**。
- 學期終結時，學生 eClass 賬戶內的餘額會保留至下學年使用；此外，賬戶於學生離校時會自動終止，剩餘金額將全數退回家長。

(iii) 開設繳費靈(PPS)戶口

- 如家長選擇使用「繳費靈」服務為子女增值，家長須帶同轉賬戶口的提款卡或信用卡，親臨任何附設「繳費靈」戶口開設終端機的 OK 便利店開設戶口。
- 如家長現已有「繳費靈」戶口或不打算使用繳費靈為子女增值，便無需申請。

(iv) 下載及安裝「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式

- 如家長選擇透過支付寶為子女的賬戶增值，家長可於智能電話中下載及安裝該「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式，並按該手機程式中的指示完成所需設定。

(v) 增值手續費

- 香港支付寶(AlipayHK)：

由於學校已為家長代繳交香港支付寶公司服務年費，故家長可免費使用「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式來為學生的 eClass 賬戶增值，每次增值均不會收取任何手續費。(請轉後頁)

繳費靈：

經電話或互聯網「繳費靈」成功增值，「繳費靈」公司每次會收取港幣\$2.2作為手續費。

- 親臨 OK 便利店

於 OK 便利店增值，每次的手續費為港幣\$3.4。

例子一：家長李女士使用「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式為兒子繳交戶外學習費用\$152。

因學生賬戶原來結餘只有\$30，所以建議李女士應為兒子增值\$200 元正。扣款後，

因香港支付寶不額外收取手續費，故賬戶的結餘將為\$78。

例子二：家長黃先生利用「繳費靈網上服務」為女兒的賬戶增值港幣\$700，繳費靈公司將收

取港幣\$3.4 手續費，故此黃先生只為女兒的賬戶充值了港幣\$697.8。

例子三：家長陳太到 OK 便利店為兒子繳交\$500 的活動費，陳太最少要增值\$503.4 才有足夠

費用繳付，因繳費靈公司收取\$3.4 手續費。

如家長選擇使用繳費靈或親臨 OK 便利店繳費，校方將承擔 9 月 30 日或之前每位同學首次增值之手續費，往後之增值手續費則由家長支付。

- 為了減省額外支出，建議家長盡量於 9 月內一次性將大約一年的繳費總額增值至 貴子弟的 eClass 賬戶中。據上學年統計，中一級全年一致性收費總數約為港幣\$1500~\$1800。
- 額外非全級及個別自由參加項目（如交流團、課外活動等）的費用未有計算在內，家長可考慮按子女參與活動的多寡預算首次增值金額。

隨函附上學生賬戶現金充值專用條碼 3 枚（其中 1 枚須貼於手冊內、另外 2 枚則建議由家長保存）及 eClass 電子繳費系統使用指引供家長參閱（指引亦可於校網下載）。

謹請簽覆下附回條，並著 貴子弟於 **9 月 5 日（星期五）** 或以前交回班主任。如有查詢，請致電 24755432 與校務處職員或張耀宗副校長聯絡。

此致

貴家長

二零二五年九月一日



校長

歐陽麗萍

謹啟

【回 條】

____ 班 ____ 號

敬覆者：領悉 貴校九月一日第八號家長通函「eClass 電子繳費系統（中一級）」，本人明白 貴校將透過 eClass 繳費系統收取學校費用，本人定當盡力配合有關安排。

此覆

明愛元朗陳震夏中學

學生姓名：_____

家長簽署：_____

家長姓名：_____

聯絡電話：_____

二零二五年九月____日

[CYC]

eClass 電子繳費系統使用指引

本校採用「eClass 繳費系統」以簡化家長及學生繳付各項學校款項的程序。透過該系統，家長只需確保賬戶內有足夠存款，便可輕鬆地為子女繳付各項學校款項，更可隨時簡易地檢視每項增值、繳付記錄及賬戶內的餘款。

A. 繳費流程

1. 學校向家長發通告，知會收費項目。
2. 家長檢視學生賬戶餘額，確保賬戶內有足夠款項。
3. (a) 若屬全體學生均須參與項目→於指定日期後扣款。
(b) 若屬自由參與項目→收到家長確認回條後扣款。

B. 為學生 eClass 賬戶充值

家長可透過以下三個方法為學生的 eClass 賬戶存入款項：

方法一：使用「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式充值 (本學年獲支付寶公司豁免年費)

1. 於智能電話中下載並安裝「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式。
2. 根據「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式中的指示，開設支付寶賬戶。
3. 在「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式中設定付款(增值)的方法。
4. 開啟「eClass 家長應用程式(eClass Parent App)」，並於「繳費紀錄」功能中選「增值」。
5. 選擇所需增值的金額，然後按「 AlipayHK™」為賬戶增值。

【有關在 eClass 家長應用程式中為學生的賬戶增值，詳情可參閱本指引的 E2 部分】

方法二：前往便利店充值 (每次便利店會向家長收取 HK\$3.4 手續費)

1. 帶同學校向每名學生派發的條碼 (共 3 枚:手冊 1 枚、貼紙 2 枚)，前往任何一間 OK 便利店。
2. 向店員展示條碼，並表示要存入的金額。
3. 取回並保留收據作日後參考。



繳費條碼樣本

方法三：使用繳費靈(PPS)充值 (每次繳費靈公司會向家長收取 HK\$2.2 手續費)

【使用繳費靈前，必先開設繳費靈戶口，並將學生的 eClass 賬戶於繳費靈系統登記成為其中一個賬單，詳情可參閱本指引的 C 及 D 部分】

1. 以「繳費靈電話服務」存入款項
 - (a) 致電繳付賬單熱線：18033。
 - (b) 輸入 5 位數字的繳費靈電話密碼 (即開戶時設定的 5 位數字密碼)。
 - (c) 輸入本校的「商戶編號」：6538。
 - (d) 輸入賬單號碼：賬單號碼為學生的 5 位數字的「學生編號」(即學生證上的 5 位號碼，

前面英文字母無須輸入)。

- (e) 輸入並確認需存入的金額。
- (f) 記錄電話中讀出 6 位數字的付款確認號碼，確認增值手續完成。
- (g) 家長可透過下列網址或二維碼(QR Code)瀏覽繳費靈電話服務使用詳情：

<http://www.ppshk.com/hkt/revamp2/Chinese/HowToUsePPSp.html>



2. 以「繳費靈網上服務」存入款項

- (a) 開啟繳費靈的網站：<http://www.ppshk.com>
- (b) 按登入，並輸入 PPS 8 位數字戶口號碼及自訂的 8 位 PPS 網上密碼。
- (c) 選「繳付賬單」。
- (d) 按學生所屬賬單項目右方的「繳款」按鈕。
- (e) 輸入所需存入的金額，並設定繳付日期（一般設定為現在）。完成後按「繼續進行」。
- (f) 檢查繳費指示中的資料，如正確，按「繳款」。
- (g) 收到確認繳費的訊息後，便成功為學生賬戶充值。
- (h) 家長可透過下列網址或二維碼(QR Code)瀏覽繳費靈網上服務使用詳情：

<http://www.ppshk.com/hkt/revamp2/Chinese/NewToPPSi.html>



C. 開設繳費靈戶口 (如已有繳費靈戶口，不用再次開設)

- 1. 準備用作繳款用的銀行提款卡，前往設有 PPS 開戶終端機的 OK 便利店。
- 2. 於終端機選擇開立戶口。
- 3. 將提款卡掃過卡槽。
- 4. 選擇扣款的銀行戶口(如有需要)。
- 5. 輸入提款卡個人密碼。
- 6. 輸入自訂的 5 位數字 PPS 電話密碼。
- 7. 重新輸入確認 5 位數字 PPS 電話密碼。(如不需要使用繳費靈網上服務，可直接跳至步驟 10)
- 8. 輸入自訂的 8 位 PPS 網上密碼。
- 9. 重新輸入確認 8 位數字 PPS 網上密碼。
- 10. 取回印有 PPS 8 位數字戶口號碼的收據。(見右圖)

備註：家長如遺失了繳費靈戶口號碼或 5 位數字密碼，可再帶同該張銀行提款卡到繳費靈終端機列印繳靈戶口號碼或重設密碼。



家長可透過以下網址或右方的二維碼查詢設有 PPS 開戶終端機的地點

<http://www.ppshk.com/hkt/prt/Web/ch/>



D. 登記賬單

【家長可選擇透過電話或互聯網為學生登記賬單，每位學生只需登記一次便可。】

1. 以「繳費靈電話服務」登記賬單
 - (a) 致電登記賬單熱線：18013。
 - (b) 按「1」選擇登記賬單。
 - (c) 輸入 PPS 8 位數字戶口號碼(印於開戶時所取得的收據上)。
 - (d) 輸入本校的 4 位數字商戶編號：**6538**明愛元朗陳震夏中學。
 - (e) 輸入賬單號碼：賬單號碼為學生的 5 位數字的「學生編號」(即學生證上的 5 位號碼，前面英文字母無須輸入)。
 - (f) 賬單登記已完成。
 2. 以「繳費靈網上服務」登記賬單
 - (a) 開啟繳費靈的網站：<http://www.ppschk.com>
 - (b) 按登入，並輸入 PPS 8 位數字戶口號碼及自訂的 8 位 PPS 網上密碼。
 - (c) 選「登記賬單」。
 - (d) 於「以商戶編號搜尋」欄中輸入本校的 4 位數字商戶編號：**6538**。
 - (e) 輸入賬單號碼：賬單號碼為學生的 5 位數字的「學生編號」(即學生證上的 5 位號碼，前面英文字母無須輸入)。可按需要編輯賬單的別名。完成後按「確認」。
 - (f) 「繳費靈網上服務」會透過家長的手提電話接收一個由 6 位數字組成的「一次性密碼」。閱讀訊息後，可按「繼續進行」。
 - (g) 輸入從手提電話接收到的「一次性密碼」，然後按「遞交」。
 - (h) 賬單登記已完成。
- 【備註：如要為第二名子女登記新賬單，只需重複上述步驟。】

E. 查閱學生繳款情況及款項結餘及為賬戶增值

家長可利用手提電話的 eClass Parent App 或利用電腦登入 eClass 校園綜合平台查閱學生的繳款情況及結餘。但不論使用上述任何一個方法，均必先登入有關系統。家長的用戶名稱及密碼設定如下：

用戶名稱：「cys」+「5 位數字學生編號」+「p」。

例子：若學生編號為 A23701，家長的用戶名稱便是 cys23701p。

預設密碼：學生身份證號碼首英文字母及之後 5 位數字。

例子：如學生的身份證號碼為 A123456(7)，家長賬戶的預設密碼便是 A12345(英文字母必須大楷)。

1. 查閱學生繳款情況及款項結餘

方法 1：使用 eClass Parent App

iPhone 用戶

(a) 登入 eClass Parent App 。

(b) 按右下方「更多」按鈕 ，在從選單選擇「繳費紀錄」便可檢視繳款資訊。

(c) 家長可查閱新增之有待繳款項目及本學年各項已繳款之紀錄(包括項目名稱及金額)，同時在屏幕的右上方亦顯示了同學 eClass 帳戶的結餘金額。



Android 用戶

(a) 登入 eClass Parent App .

(b) 於左上方「目錄」按「繳費紀錄」便可檢視繳款資訊。

(c) 家長可查閱本學年各項繳款紀錄(包括項目名稱及金額)，同時在手機的右上方亦顯示了同學 eClass 帳戶的結餘金額。

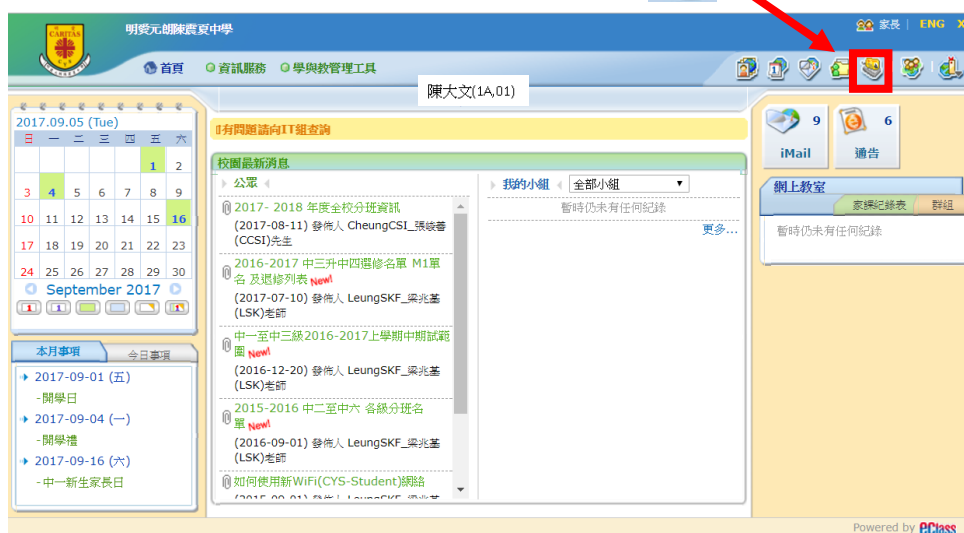


方法 2：使用 eClass 校園綜合平台

1. 登入本校的 eClass 校園綜合平台，其網址為 <http://eclass.cys.edu.hk>。



2. 登入後，點選右上方「我的智能卡紀錄」圖示。



3. 在左方的選單中點選登入後，點選「戶口結存及紀錄」、「繳費紀錄」及「增值紀錄」以顯示不同的賬戶資訊。



2. 為學生賬戶增值（只可於智能手機上進行）

(a) 登入 eClass Parent App



(b) (i) iPhone 用戶：

按右下方「更多」按鈕



，並在從選單中選「繳費紀錄」。

(ii) Android 用戶：

按左上方的目錄「



」，然後選「繳費紀錄」便可檢視繳款資訊。

(c) 點選戶口結存最右方藍色的



增值

增值按钮



(c) 選擇所需增值的金額，再按「



(d) 之後便會跳到手機中已安裝的「香港支付寶(AlipayHK)」手機程式，只要選定付款的方式，再按「確認付款」及輸入付款密碼便可完成賬戶增值。

① 選定
增值金額



② 點選此跳到支付寶應用



③ 選定付款方式

④ 確認付款